

Questionnaire de demande d'agrément

Les renseignements fournis seront traités en toute confidentialité.

FICHE D'IDENTIFICATION

NOM

PRENOM

EMPLOYEUR

TITRE DE L'EMPLOI OCCUPÉ

FONCTIONS

Statut d'emploi :

Salarié

- Temps plein
- Temps partiel
- Contractuel
- Temporaire
- J'accepte également des travaux à la pige

Autonome

- Seul
- Associé
- Société en nom collectif (S.E.N.C.)
- Société en nom collectif à responsabilité limitée (S.E.N.C.R.L.)
- Société par actions (inc.)
- Raison sociale (enr.)

Cours ou activités de perfectionnement suivis :

TITRE

ÉTABLISSEMENT OU ORGANISME

ANNÉE

TITRE	ÉTABLISSEMENT OU ORGANISME	ANNÉE

1. Depuis combien de temps exercez-vous votre profession ? _____

2. a) Depuis combien de temps êtes-vous au service de votre employeur actuel ? _____

OU

b) Depuis combien de temps êtes-vous travailleur autonome ? _____

3. Avez-vous des personnes sous votre responsabilité ?
Si oui, combien?

Oui Non

CHAMPS DE PRATIQUE

4. Quel pourcentage de votre pratique est consacré aux activités suivantes ?

Traduction _____

Révision _____

Gestion ou supervision _____

Enseignement _____

Terminologie _____

Interprétation _____

Autres activités (précisez) _____

5. Dans quelle(s) combinaison(s) de langue acceptez-vous des mandats ?
Veuillez indiquer le pourcentage pour chacune.

COMBINAISON DE LANGUES

POURCENTAGE

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

SERVICES PROFESSIONNELS

6. Faites-vous réviser vos travaux ? Souvent Parfois Rarement Jamais S.O.

Si oui, est-ce que le réviseur est membre de l'Ordre ou d'une association reconnue ? Oui Non

7. Faites-vous appel à des sous-traitants ? Souvent Parfois Rarement Jamais S.O.

8. Avez-vous une méthode de contrôle de la qualité du travail de vos sous-traitants ? Oui Non

Si oui, veuillez la décrire :

9. Acceptez-vous des travaux en sous-traitance ?

Souvent Parfois Rarement Jamais S.O.

TRADUCTEUR

10. Quels sont vos principaux outils de référence (sur support papier et informatique) ?

11. Utilisez-vous des mémoires de traduction ou des logiciels de traduction assistée par ordinateur ?

Oui Non S.O.

Si oui, lesquels ?

12. Utilisez-vous des logiciels d'indexation ?

Oui Non S.O.

Si oui, lesquels ?

13. Décrivez les opérations que vous effectuez quand vous faites une recherche terminologique ponctuelle dans le cadre d'un travail de traduction.

14. Consultez-vous des banques de terminologie ?

Oui Non

Si oui, lesquelles ?

15. Tenez-vous votre propre fichier terminologique ou contribuez-vous à la mise à jour de celui de votre employeur ?

Oui Non S.O.

16. Quels moyens utilisez-vous pour vous assurer de la qualité de votre travail ?
